

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

mă 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.  
cu ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

mă 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

mă 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

## Invitare de prenumerațiune

la

## „Tribuna“

în timpul până la 1-a Iulie st. v.

a. c. cu următoarele prețuri de abonament:  
Pentru Sibiu: 2 fl. 10 cr.; pentru ducerea la casă cu 38 cr. mai mult.

Pentru monarhie: 2 fl. 90 cr.

Pentru România: 8 lei 35 bani.

Pe timpul până la 1-a Iunie st.

a. c.:

Pentru Sibiu: 1 fl. 28 cr.; pentru ducerea la casă cu 22 cr. mai mult.

Pentru monarhie: 1 fl. 80 cr.

Abonamentele se fac cu multă lesnire în monarhie cât și în România prin date postale (*Posta utalvány — Postweisung.*)

P. T. domni abonați sunt rugați a ne comunica eventual pe lângă localitatea, unde află, și **posta ultimă.**

Condițiunile de abonament sînt altcum a se vedea apud foii.

La domni corespondenți ai noștri sînt depuse liste de abonament pentru încheierea prenumerării.

## Administrațiunea „Tribunei“.

Sibiu 26 Aprilie st. v.

Publicând întimpinarea ce ni s'a făcut „Pesti Napló“, n'am stăruit asupra însușențelor argumentațiunii, prin care colegii noștri din opoziția moderată se încearcă a sturna bazele programului nostru.

Voim să discutăm în toată liniștea și aceea trebuia să ne lăsăm publicul timp cât va ține sub impresiunea argumentelor aduse de adversarii noștri.

Venind acum să punem în evidență părțile slabe ale acestor argumente, conștințăm înainte de toate o neînțelegere în ceea ce privește întreaga noastră linie de conduită.

Din atitudinea noastră de pîn' acum și cine s'a putut încredința, că nu paritate, ci solidaritatea e lucrul de căutare pentru noi. Resistența pasivă nu voim; ea ne este impusă de situațiunea în care ni s'a creat în patria noastră: ceea ce ni voim și voim cu ori ce preț e solidaritatea tuturor Românilor din țările sub coroana Stlui Stefan.

E dar rău ales termenul, când ni se cere, că ne-am pus „afară de lege.“

Afară de lege, sub lege, în față cu legea, ori și cum ar fi, pentru noi lucrul de căutare este, ca toți să ne punem în aceeași fel.

Deocamdată ne supunem legii.

De oare-ce însă legile, la cari ne supunem, sînt făcute în lipsa noastră și de oare-ce puterea executivă s'a pus mai presus de lege și parlamentul o aprobă deaceia, noi rămânem în rezervă și nu ne angajăm a susține nise legi, pe

care le nesocotesc atât cei ce le esecută, cât și cei ce le-au făcut.

Resistența noastră pasivă nu e dar identică cu negațiunea: ea are numai sensul, că dacă astăzi vre-unul dintre elementele constitutive ale patriei noastre s'ar încerca să schimbe actuala stare de lucruri, noi rămânem în rezervă, îl lăsăm să facă, dacă poate.

De aceea nu e justă comparațiunea, când se ține, că urmăm aceeași tactică, pe care au urmat-o Maghiarii odinioară. Ei au mers mai departe decât noi.

Ei au cerut reactivarea unor legi abrogate odată: noi cerem numai siguranța, că legile vor fi respectate cîtă vreme ele nu sînt abrogate în toată regula.

Apoi nu este esact, că noi ne punem față în față cu Ungaria precum s'a pus Ungaria față în față cu Austria.

Ungarie sîntem și noi, eară noi n'am combătut dimpreună cu națiunea maghiară unitatea monarhiei.

Nu Ungaria și Austria au stat față în față, ci națiunea maghiară și tronul susținut de toate celelalte elemente, între care eram și noi, o parte însemnată a Ungariei.

Deasemenea astăzi noi nu ne punem față în față cu Ungaria: ne-am pus și stăm față în față cu națiunea maghiară.

Națiunea maghiară este aceea, care a întemeiat statul ungar, l'a susținut drept o garanție a existenței sale și l'a reprezentat veacuri întregi atât în afară, cât și în viața lui internă, e dar un lucru firesc să aibă înclinarea de a se identifica cu el.

Sîntem însă și noi parte constitutivă a acestui stat, și tot atât de firesc lucru este, ca noi să ne identificăm patria noastră cu națiunea maghiară și să stăruim cu toată îndărătnicia asupra deosebirii dintre Ungaria și națiunea maghiară.

Și stăruind asupra acestei deosebiri, avem drept puncte de plecare tradițiunile patriei noastre, stările ei actuale și dreptul ei public în toate fazele dezvoltării lui.

Atât „de facto“, cât și „de jure“ au fost totdeauna mai multe națiuni în patria noastră, și între aceste națiuni am fost și noi, timp îndelungat ca națiune tolerată numai, în urmă ca națiune egal îndreptățită, dar, în sfîrșit, totdeauna ca națiune deosebită.

Legislațiunea dualistă a ținut seamă de acest adevăr istoric.

Colegii noștri dela „Pesti Napló“ ne pun un șir de întrebări, constată, că afară de maghiari numai eroații au fost recunoscuți drept națiune politică și relevă, că despre aceea, că Ungaria nu e stat unitar, ci poliglot, în tot timpul negocierilor nu s'a făcut pomenire.

Nu s'a făcut?!

Ce caută atunci legea pentru naționalități în legislațiunea patriei noastre?

Franța, Italia, Spania, Engliera și Germania sînt state cel puțin tot atât de

înaintate ca Ungaria, n'au însă legi pentru naționalități.

De ce nu au? — și de ce are Ungaria?

Pentru-că Ungaria e stat poliglot, un stat, politicesc vorbind, un corp politic, dar acest corp politic e alcătuit din mai multe elemente etnic deosebite, cărora li se cuvine deopotrivă dreptul de dezvoltare.

Acest drept clar formulat în legislațiunea patriei noastre îl cerem noi.

Vi-l dăm, răspund concetățenii noștri maghiari.

Îl călcați, — le răspundem noi. — L'a călcat guvernul în nenumărate rënduri și parlamentul a aprobat călcarea și opinia publică maghiară a aplaudat procederea parlamentului.

N'o să-l mai călcăm, — ne vor ține ei poate.

Nu vă mai credem, — ne este răspunsul, — am pățit-o îndestul, și nu vrem s'o mai pățim!

Astfel stăm față în față noi și concetățenii noștri maghiari: noi temându-ne, că vom fi pe viitor chiar mai mult jigniți în dezvoltarea noastră, eară ei temându-se, că nutrim tendența de a ne deslipi de Ungaria, acest scut al existenței lor naționale.

Nu poate dar să fie deocamdată vorba de concesiuni fie din o parte, fie dintr'alta, căci ori-cât de mari concesiuni ni s'ar promite nouă, opinia publică română nu mai îndrăsnesc a pune temei pe ele, și ori-cât de puține ar fi concesiunile, cu care ne-am fi declarând noi mulțumiți, opinia publică maghiară nu mai are încredere în alipirea noastră către Ungaria.

Încrederea trebuie restabilită înainte de toate.

Aceasta trebuie să o simțăm tot omul politic, care cunoaște țeara noastră.

Încordarea, pe care a produs-o regimul inaugurat de cabinetul Tisza în patria noastră, e atât de mare, atât de adevărată, atât de adîncă, încât omul de stat, care va găsi formula pentru înlăturarea ei, va fi un al doilea întemeietor al statului ungar.

Puși față în față cu această încordare, sarcina țiaristului e atât de grea, încât adese-ori perdem speranța de a o mai putea purta.

Căci nespun de greu e a stăruți pentru moderațiune, când te afii pus între două neamuri învrăjbite, nespun de greu e să spui adevărul fără de încungiur, când simți că el produce amărăciune în toate părțile, ne spus de greu e să-ți păstrezi buna chibzuială, când ești mereu împins a-ți perde cumpétul.

Sînt ani și ear ani de țile decând românii sufer mereu lovituri și fiind-că le sufer au fost poate luați drept un neam de oameni netrebnci, care sărută mîna ce-i lovesce. Au adunat însă neîncetat în ei, s'au strîns la un loc ca în față unei primejdii și stau acum îndărătnici.

În timpul din urmă guvernul a făcut încercarea să-i spargă, să-i intimideze, să-i descurageze: n'a isbutit, ci mai virtos i-a îndârjit.

Și nici nu credem, că este dl Tisza omul, care va pute să-și direagă ceea ce a stricat.

Deocamdată rămânem așa încordați: noi așteptînd să ni se deee pacea, pe care o cerem, ear concetățenii noștri, maghiarii privind cu nedumirire la toate mișcările noastre.

Este în patria noastră o luptă încă latentă, dar purtată cu atîta amărăciune, încât sînt o seamă de concetățeni ai noștri, care se simt jigniți, când, vorbind de Ungaria, țicem „patria noastră.“

Nu, răspund ei, — nouă nu ne este patrie, nu ne este mămă, ni-e ciumă!

Din această luptă trebuie să lăsăm la o parte ceea ce stă mai presus de toate elementele constitutive ale statului, — tronul.

Să ne luptăm noi între noi, neam cu neam; să nu transmitem însă asupra tronului mânia, pe care în urma unei politici greșite o avem unii asupra altora.

De aceea am accentuat în deosebi, că vom cultiva tradiționala alipire către tron, ca să se știe, că nu voim a ne pune pe tîrîmul, pe care a stat națiunea maghiară înainte de 1866.

Și voim să o cultivăm, ne vom da toată silința să o cultivăm, vom face tot ceea ce ne stă prin putință, ca ea să nu pîrîie din inimile Românilor.

Căci tronul a fost pentru noi totdeauna simbolul dreptății.

Voim, ne vom da toată silința, vom face tot ceea ce ne stă prin putință, dar noi sîntem slabi și mintea ni se oprește în loc, când cetim în organul unui partid moderat cuvintele:

„mulțumesc și tronul frumos pentru loialitatea și tradiționala alipire a pasiviștilor români, și chiar moștenitorul de tron, ducîndu-se în munții Ardealului la vînătoare de urși, îi întrebă pe popii români, dacă știu ori nu limba maghiară.“

Înțelegem intenția.

Ea nu e patriotică.

Noi credem și sperăm, că în cearta dintre noi și maghiari, tronul nu e părtaș, ci judecător, ear colegii noștri dela „Pesti Napló“ îi spun țerii, ne spun și nouă Românilor, că viitorul nostru monarch e contra noastră.

Nu o credem!

În toate împregiurările însă noi sîntem mai presus de toate pentru cauza dezvoltării pacifice a neamului nostru, și în țiuă, când ar fi să ne încredințăm, că au dreptate colegii noștri de la „Pesti Napló“, în ceea ce ține de nenorocită ne vom rumpe peana, cu care am susținut în mijlocul Românilor o cauză perdată.

## Sinoadele.

## Sinodul arhiepiscopesc din Sibiu.

(Raport special al „Tribunei“).

Sibiu în 26 Aprilie st. n.

Ședința a 10-a se deschide la 9 oare și după verificarea protocolului precedent.

Prezidiul împărătește, că după scrierile primite, Majestatea Sa Archiduceasa Sofia, văduvă după Archiducele decedat Ferdinand I. a reposat în Praga. Din considerarea alipirei și loialității neștirbite ce a arătat totdeauna biserica noastră către preafnalta Casă Domnitoare, poftesc Sinodul a-și manifesta cea mai sinceră condolență. Membrii sinodului aderă prin sculare.

Dep. Ios. Puscariu se acordă un concediu pentru restul sesiunii.

Se prezintă hârtia consistorului, prin care se așterne spre aprobare concludul de a se admite în școlile populare „Istoria naturală“ de prof. Ip. Ilasievici. Se predă comis. scolare.

Dep. P. Truța, după o introducere mai pe larg, în care sulevează partea din testamentul Marelui Andrei relativă la diarul „Telegraful Român“ și redactorul de mai înainte N. Cristea, face o interpelație, cuprinzând mai multe întrebări și în deosebi: Are prezidiul cunoștință despre schimbările condamnabile și contrare dispozițiilor Marelui Andrei, schimbări intervenite în redactarea „Tel. Rom.“, sau nu are? S'a retras d-nul N. Cristea de bună voie, sau forțat, ori comisiunea tipografică i-a dat dimisiunea? Ce cauze l'a îndemnat pe fostul redactor, eventual pe comisiunea amintită, a interveni cu dimisionarea? S'a cercat pedepsirea părții vinovate pentru abrogarea dispozițiilor testamentare? Dacă nu, are de cuget a dispune restituirea „Tel. Rom.“ sub redacțiunea de mai înainte? Cum a putut prezidiul suferi asemenea schimbări fără a face măcar raport sinodului pentru intervenire?

Prezidiul răspunde, că are cunoștință și că retragerea d-nului N. Cristea s'a întâmplat în modul cel mai corect. Sub ce fel de presiuni s'a retras d-nul Cristea este treaba lui (Cristea). „Tel. Rom.“ se redactează de prezent întocmai în spiritul fericitului întemeător și că trebuie să nege aserțiunea, că s'ar redacta în contra aceluși spirit. În sfârșit declară, că nu are intenția a dispune restabilirea în cestiune și că nu s'a raportat Sinodului despre schimbările întâmplare, una fiindcă afacerea aparține comis. tipografice, alta fiindcă nu constituie un eveniment în viața noastră bisericească.

Dep. I. Popea face o interpelație, arătând mai întâi pe larg importanța cuvântărilor bis. apoi scăderile în urmările ritualului și serviciului bis. de astăzi și întreabă, ce pași a făcut prezidiul la Sinodul episcopesc spre a rezolvi propunerea prezentată în sinodul din 1879 spre a se dispune prescurtarea serviciului bis. în scopul d'a câștiga timp pentru ținerea de cuvântări bisericești?

Prezidiul răspunde, că schimbările în cele rituale, fie ele ori cât de trebuitoare, nu se pot face în grabă și că reclamă studii și precauere îndelungată cum și o prealabilă conțelegere armonică între episcopi, adăugând, că a studiat cestiunea, dar că n'a ajuns încă la o hotărâre în această privință. Ar fi de dorit să se introducă unele schimbări și prescurtări în serviciu. De altcum ritul nostru nu esclude cuvântările bis., cari pe alocurea se și țin potrivit cu zelul și capabilitatea preoților.

Interpelantul se declară nemulțumit și arată, că obiectul interpelării nu învoalvă ceva canonic, apoi propune a se recerca prezidiul să înainteze obiectul la sinodul episcopesc cu posibilă grabire spre a se delibera asupra-i, iar consistorul să esmită un cercular, în care să se atragă luarea aminte asupra necesității și importanței cuvântărilor bis., ținând în evidență precei cari corespund datorinței lor.

Prezidiul reflectează că strict luat, obiectul nu aparține aici.

După unele deslușiri, propunerea se predă comis bis.

Dep. V. Roșescu propune să se însărcineze consistoriul a dispune compunerea și tipărirea de blanchete pentru espedii postale, citațiuni și înmanuări.

Se predă comis. organizatoare.

La ordinea zilei: raportul comisiunii organizatoare despre sistemizarea și salarizarea funcționarilor consistoriali (raportor dep. P. Cosma). Conform propunerii comisiunii

se sistemizează postul: de arhiepiscop, vicar arhiepiscopesc, 5 asesori ordinari salariați (patru în senatul bisericesc și unul în senatul scolar), un secretar, un cassar, un controlor, un defensor matrimonial, un fiscal, un arhivar — protocolist, un expeditor, un oficial de casă, patru canceliști și un servitor. Consistorul propuse a se sistemisa și al 6 asesor ordinar (în senatul episcopesc), comisiunea însă recomandă sinodului a nu sistemisa acest post din motiv, că consistorul n'a motivat prin nimic trebuința acestui post, ba atât din rapoarte cât și în faptă se vede că pentru agendele senatului episcopesc sânt relativ foarte multe puteri aplicate. Dep. Preda susține propunerea consistorului motivând trebuința acestui post prin noul regulament al afacerilor consistoriale și prin împregiurarea că puterile aplicate în resortul episcopesc sânt numai auxiliare. Dep. Patifa crede, că agendele la episcopie s'au sporit prin revisiunea raționimilor din arhiepiscopie, forma acestora este de o parte prea complicată de altă parte revisiunea se poate efectui prin canceliști precum se și întâmplă, nu vede deci trebuința unui nou asesor. Dep. Frateș spriginesc propunerea consistorului, ear dep. Dr. N. Popp o combate și sinodul se exprimă la votare în contra instituirii acestui post.

Discusiunea se întrerupe și ședința se încheie la 2 oare d. a.

Ședința a unsprezece se deschide la 5 oare d. a. se prezintă votul separat al arhiepiscopului contra concludului sinodal privitor la cunctenaliile asesorialilor consistoriali și se alătură la protocol.

Dep. T. Gheaja face o propunere cu scop de a ruga congresul metropoliei ca să contribuie la dotarea arhiepiscopului și metropolitului. —

Urmând ordinea zilei, se continuă raportul comisiunii organizatoare (raportor dep. Cosma) asupra proiectului de sistemizarea și dotarea funcționarilor consistoriali. Se statorosește pentru arhiepiscop un salariu de 12000 fl. „cuartir natural și usu-fructul unor grădini și livezi, pentru vicarul arhiepiscopesc un salariu de 2400 fl. și quartir natural, pentru asesori consistoriali ordinari un salariu de 1200 fl. rețut de quartir 200 fl. și tot la cinci ani de serviciu un adaus la salariu de 100 fl. pentru fiscal 400 fl. pentru defensorul matrimonial 200 fl., pentru cassar 800 fl., pentru controlor 800 fl., pentru arhivarul 700 fl., pentru expeditor 600 fl., pentru oficialul de cassă 600 fl., pentru cancelistul de prima cassă 500 fl., pentru cel de a doua 400 fl., pentru econom 300 fl., pentru servitor 240 fl.

Cu privire la raportul aceleiași comisiuni (raportor N. Cristea) despre noua arondare a cercurilor electorale pentru sinod, se susțin cercurile vechi.

Ședința se încheie la 8 oare seara.

## Sinodul diecesan din Arad.

(Raport special al „Tribunei“).

Duminea întâia după Paști, numită și Dumineca Tomei s'a ținut deschiderea sinodului eparchial al Aradului, precedată de rugăciunea pentru învovarea Duchului sânt în biserica catedrală, după care membrii sinodului s'au întrunit în sala institutului pedagogic-teologic, unde P. S. S. părintele Episcop Ioan Meșian a deschis sinodul cu o cuvântare acomodată. Prea Sântia Sa în cuvântul de deschidere se ocupă cu arătarea trebuinței simțite pentru institute mai înalte de cultură și educațiune, și în deosebi pentru înființarea unui internat pentru studenții de teologie și preparandie.

Spre scopul acesta, țice Prea Sântia Sa, încă în sesiunea trecută m'am creșut dator a căuta un loc potrivit, pe care aflându-l în intravilanul doamnei baroneze Sina și cerându-l spre scopul admis mai sus, marimonioasa doamnă ni-a donat 1000<sup>0</sup>. Dar părându-ni-se că intravilanul acesta va fi prea îngust pentru clădirea unui institut cu 4 clase pedagogice și cu altele 4 teologice și un internat până la 200 elevi, Prea Sântia Sa, în conțelegere cu consistorul, au cumpărat și ceealaltă parte a intravilanului cu o suprafață de 2066<sup>0</sup> împreună cu casele și grănarul de pe acel intravilan cu un preț de 18.000 fl. În cuvântul de deschidere P. S. S. mai atinge și favorul ce a câștigat la guvernul din Viena pentru doi tineri de-a fi primiți în seminarul din Cernăuți pe speșele fondului religios ca ascul-

tători la facultatea de teologie de acolo, precum și legatul văduvei repausată doamnă Ana Ebesfalvai din Arad, prin care toată averea sa de aproape 5000 fl. a testat-o diecesei aradane ca fond de stipendii (burse) pentru studenții sermani. În fine Prea Sântia Sa amintesc despre rezolvirea finală a cestiunei de împărțire a fondurilor comune dieceselor Arad și Caransebeș, și că consistoriul a primit în faptă partea sa din fonduri stabilită după proiectul de împărțire, cerând, pentru administrarea acestor fonduri prin consistor votarea de urgență a unui regulament special. La încheierea cuvântului de deschidere P. S. S. părintele Episcop adaugă, că după multe greutăți, consistorul a făcut începutul pentru intentarea procesului de despărțire ierarhică a comunelor mixte, și că a pus în practică nouă arondare a protopopiatelor în diecesă, conform concludelor sinodale-congresuale.

După cuvântul de deschidere președintele invită pe notarii sinodali, ca să-și ocupe locurile, după care unul din notari cetesc numele deputaților și se constată 34 deputați prezenți.

M. B. Stănescu face propunerea, ca sinodul să trimită o adresă de mulțumire înalt Prea Sântitului Arhiepiscop și Metropolit al Buviniei pentru consințământul și conlucrarea pentru primirea a doi tineri din diecesa Aradului ca ascultători la facultatea de teologie din Cernăuți, în seminarul de acolo pe speșele fondului religios. Propunerea aceasta se primesc unanim din partea sinodului; de asemenea se primesc și a doua propunere făcută de M. Stănescu ca Prea Sântia Sa să dispună, ca numele piei fundatoare Ana Ebesfalvai să se pomenească în toate bisericile din eparchie.

După aceasta președintele prezintă sinodului rapoartele consistoriilor eparchiale din Arad și Oradea-mare despre activitatea lor în cursul anului trecut și raportul despre împărțirea fondurilor care se predau secțiunilor spre cercetare, împreună cu mai multe reclamațiuni din partea comunelor mărginașe în contra noii arondări a protopopiatelor.

Ședința II și III. Președintele sinodului Prea Sântia Sa domnul Episcop face propunerea ca sinodul să enuncie prin conclud clădirea unei case de închiriat pe intravilanul de lângă biserica catedrală autorizând pre consistor cu câștigarea planului de clădire până la sesiunea sinodului proxim. Propunerea se transpune spre opinare, la comisiunea episcopescă.

Tot Prea Sântia Sa Părintele Episcop prezintă o altă propunere din partea sa pentru ameliorarea (în principiu) a salarelor profesorilor dela institutul pedagogic-teologic și înființarea unui fond de pensie pentru profesori. Propunerea aceasta se transpune la comisiunea organizatoare spre opinare.

După acestea președintele prezintă mai multe petițiuni privitoare la arondarea protopopiatelor, care toate se predau la comisiunea organizatoare, precum și o petițiune a sinodului protopopesc al Timișoarei pentru crearea unui fond în scopul înființării episcopiei române gr. or. în Timișoara.

Nicolau Zigre raportor comisiunii pentru facerea unui regulament relativ la alegerea de deputați sinodali cetesc elaboratul comisiunii, care adoptându-se în general, se submite la deșbateră specială.

## Sinodul diecesan din Caransebeș.

(Raport special al „Tribunei“).

## Ședința IV.

Ședința se deschide la 10 oare.

După autentificarea protocolului și predarea petițiunilor încurse, deputatul Const. Rădulescu interpelează prezidiul în cauza regulamentului de procedură în afacerile disciplinare.

Președintele răspunde, că cu compunerea unui atare regulament este însărcinat consistoriul metropolitan, care de bună samă îl va subșterne proximului congres.

Interpelanțele se dechiară mulțumit cu răspunsul prezidiului.

Apelațiunea sinodului parochial din Satul-Nou contra deciziei sinodului eparchial Nr. 129 din 1880 și Nr. 61 din 1883, prin care s'au dat 51 jugere de pământ din averea bisericești gr. or. la a 3-a parochie protopresbiterală, ce are să se înființeze acolo, sinodul o pune ad acta.

Comisiunea petiționară recomandă și sinodul primesc, că toate petițiunile întrate să se transpună consistorului.

Urmează referata comisiunii financiare.

I. Din raportul senatului episcopesc, că fondurile create de diecesă au avut anulul 1882

a) în bani gata . . . . . 6.373 fl.

b) în obligațiuni . . . . . 30.079

La olaltă . . . . . 44.452 fl.

Eară în anul 1883

a) în bani gata . . . . . 5.893 fl.

b) în obligațiuni . . . . . 39.971

La olaltă . . . . . 45.865 fl.

II. Aveea mișcătoare a celor presbiterate constă din . . . . . 5.354

Aveea mișcătoare a comunelor finea anulul 1882

a) în bani gata . . . . . 67.187

c) în obligațiuni . . . . . 539.931

III. Capitalele școlare cu finea anului au fost:

a) în bani gata . . . . . 6.254

b) în obligațiuni . . . . . 60.535

Eară cu finea anulul 1883

a) în bani gata . . . . . 15.997

b) în obligațiuni . . . . . 67.411

Cu privire la acest raport sinodului consistorul a subșterne proximului sinodul regulament, prin care să se statorosească măsuri de economie a fondurilor bisericești și școlare de comună; ear în privința sesiunilor de greco-catolici Prea Sântia Sa dl Episcop al Aradului spre a combina cum să se procedă uniform și cu temeră recăștigarea sesiunilor aflătoare în posesia confesiunii.

Socotelele fondurilor diecesane pe finea anulul le aprobează și dă consistorului a

Bugetul diecesei e proiectat de comisiune

a) speșe . . . . . 34.166

c) acoperirea . . . . . 34.183

Plus . . . . . 17

La deșbateră acestui budget, deputatul Babeș face observarea la pozițiunea deșpeșe pentru cancelaria metropolitană, cum sacrificiu ar trebui să deș viață și activitate școlară.

La metropolie, după esperiențele lucrurile dorm un somn de moarte.

Deci dl deputat cu manifestare deș si de duioșie pentru dauna cea grea materială, ce suferă biserica noastră dela ceala dela metropolie, provoacă sinodul să mână indiferent, ci a lua măsurile necesare delăturarea răului.

Președintele dechiară, ca Prea Sântia Sa în înțelegere cu membrii consistorului metropolitan din această diecesă vor pofti în mțitor pe Escel. Metropolitul, să curmeze stagnațiunea, ce într'adevăr domnesce deș ani în afacerile metropoliei, și dacă n'ar atunci congresul, ce și așa are să se deș în toamna anulul acestuia, se va îngrijii de vindecarea răului.

Sinodul, luând la cunoștință acest raport al prezidiului, în speranță, că pe calea deș de înaltul prezidiu se vor pute îndrepta lucrurile esistente la metropolie, votează budgetul după cum este propus din partea comisiunii cu adausul, ca speșele congresului să se în budget în sumă de 3000 fl. să se deș din fondul special al deputaților sinodali gresuali.

Dep. Petru Broștean arată lipsa mțografii în centrul diecesei și propune a se deș spre scopul acesta suma de 1000 fl.

Sinodul îndrumă consistorul a prezenta sinodul proxim un proiect pentru înființarea tipografiei diecesane.

Ședința următoare mâne Joi la 10 oare.

## Ședința V.

Ședința se deschide la 10 oare. După verbal al ședinței premergătoare nefiind autentificarea lui se amână pe ședința următoare.

Sinodul dă concediul cerut deș deș Atanasie și Pavel Cimponeriu pentru restul sesiunii, ear de deputații Titu Hațeg și Ilie pentru întreaga sesiune.

Mai multe petițiuni se transpune consistorului spre competență pertractare.

Referitor la alegerea de deputat metropolitan Satul-Nou comisiunea verificatoare propune sinodul primesc următorul decis:

Deș locuitori din Seleuș însinuând contra actului de alegere, în care ocură învinuire, care dacă s'ar constata, alegerea ar trebui să se caseze din oficiu, — verificarea putatului ales Lazar Roșculeț se ține în ședința următoare.

protocolul împreună cu toate actele electorale transpuse în consistoriul diecesan spre eruirea lui.

Referitor la comunicatul deputatului Vinc. Șes, prin care cere concediu pe seama depu- or absenți Antonie și Ales. Mocioni, co- unea constată, că cererea acestor d-ni deputați cută într-un mod neuitat și contra § 21 din lamentalul afacerilor interne; totuși având în ere, că concediul este în fapt cerut, propune inodul acordează excepționalmente concediul fl. it.

La ordinea zilei vine raportul comisiei ciale, esmise pentru esaminarea proiectului de lalament pentru administrarea averii diecesane.

După ce raportorul Iulie Petric cetesce a- proiect de regulament constător din 46 agrați, sinodul îl primesce de basă și trece tractarea lui specială.

Desbaterea acestui regulament a fost cât se ce de vie.

După primirea § 27 fiind timpul înaintat nța se închide și cea proximă se anunță pe l ne Vineri la 9 oare i. a.

Ședința VI.

Ședința se deschide la 9 oare. Se continuă bătarea asupra regulamentului pentru adminis- ea și controlarea averii diecesane.

Proiectul de regulament pentru manipulara ernă și contabilitatea fondurilor diecesane sub- nut din partea consistorului, se primesce ne- mutat.

Propunerea deputatului și învățătorului din get Antonie Musteț contra dispunerii se- ului scolar, prin care s'a strămutat locul de ferință al învățătorilor din protopopiatul Fa- ului, precum și propunerea, făcută tot de a- dn deputat contra ordinațiunii consistoriale privința esaminării și clasificării învățătorilor conferințele învățătoresci, se transpune con- orului spre a le lua în considerare.

La propunerea comisiei finanțare sinodul ează suma de 1675 fl. 35 cr. spese de căle- e și diurne pentru deputații acestei sesiuni.

Cu aceasta se termină agendele sinodului. Președintele Archiereu mulțumesc d-lor utăți pentru viul interes și deosebita activitate ată la rezolvirea agendelor acestui sinod și deosebire la regulamentul pentru administrarea, trolarea și manipulara fondurilor diecesane.

Le poftesc reînțoacere fericită la locuințele, iliile și ocupațiunile d-lor și închide sesiunea . din periodul al V al sinodului nostru e- chial.

Protopresbiterul Atanasie Ioanovici, ca cel bătân, mulțumesc în numele d-lor deputați a Sântiei Sale d-lui Episcop pentru înțeleapta ducere pofindu-i viață îndelungată, sănătate putere.

Între strigăte de „Să trăiască prea bunul truu Archiereu“ domnii deputați părăsesc sala.

Terminând acest raport, dați-mi voie, mnlule Redactor, a-mi face câteva observări.

Sânt 14 ani de zile, decând se adună în care an sinodul eparchiei Caransebeșului.

Atâta bunăvoință, atâta interes pentru asele noastre bisicesci, scolare și fundamentale, ta încredere față de cărunul și prea iubitul stru Episcop, eu până în anul acesta n'am i observat. Patimile au dispărut și în locul ei a întrat încrederea unuia către altul.

Acest eveniment îmbucurător, se înțelege sine, vine de acolo, că „mărul de ceartă“, mpărțirea fondurilor comune între diecesa Caran- eșului și a Aradului, s'a delăturat.

O impresiune deprimătoare face asupra în- ului sinod stagnarea afacerilor pe-la metropolia stră. Conclusele congressuale stau neesperdate 3 ani de zile.

Correspondentele.

CRONICĂ.



Împărăteasa Maria Ana. O te- ramă din Praga ddo 5 Maiu n., ce publicat-o în Nr. 8 al „Tribunei“ ni-a is scirea tristă despre reposarea Împē- esei Maria Ana în Praga, unde resida. mășițele pământesci ale întru fericire rmitiei Împărătese au fost transportate Viena și astăzi la oarele opt s'a făcut odhodul în biserica curții împărătesci, de de mâne, Sâmbătă, cosciugul va fi dus mare pompă în cripta de sub mână- rea Capucinilor. Ați și mâne sânt dar

două zile de jalnică serbătoare pentru Viena și pentru întreaga noastră monarchie, care-și aduce cu recunoștință aminte de Împēratul Ferdinand, blândul și părintescul stăpân și de soața lui model de abnegațiune.

Exemplarele din „Tribuna“ puse de dl Diamandi Manole la dis- pozițiunea redacției au fost împărțite la următoarele nouē, dintre cele 36 comune bisicesci, cari le-au cerut: comuna gr.-or. Gușterița (l. Sibiuu), com. gr.-cat. Veștem (l. Sibiuu), com. gr.-or. Hălchiu (l. Brașov), com. gr.-cat. Aiudul de sus (l. Aiud), com. gr.-or. Hărău (l. Deva), com. gr.-cat. Sânt- Miclăuș (l. Dej), com. gr.-or. Hurez (l. Fă- găraș), com. gr.-cat. Beclean (l. Dej), și com. gr.-or. Ferihaz (l. Sighișoara).

Exelenția Sa Metropolitul Bucovinei Dr. Silvestru Morariu a sosit în 5 Maiu n. la Viena.

S'au ales în ședința de ieri a sino- dului archidiececan domnii Ioan Ghibu și Dr. Ioan Crișian de profesori ai institutului „Andreian“ din Sibiuu, și dl George Dima de profesor de musică la același institut.

Dl Radu Popea, oficer c. reg. în rezervă depunându-și rangul de oficer în ba- talionul de honveți reg. ung. Nr. 26 din Csik-Udvarhely, această renunțare i-a fost primită.

Falimente. După informațiunile trimise camerei de comerț din Brașov din partea consulatului austro-ungar din Bucuresci, au încetat plățile următoarele firme din Bucuresci: Victor Krochmalnik, Isaak et M. Finkels, B. Slama, Vigder Vigderovits, Mincu Stefan.

Noul pod dela Piski e gata; circulațiunea s'a început. Construcția in- ferioară constă din petri cubice, cea supe- rioara din fer vârsat produs în fabrica de mașini a statului din Budapesta. Toată construcția costă 90,000 fl. Dupa finirea noului pod, cel vechiu de lemn a fost dus.

Hrisoave găsite. „Liberalul“ din Iași dice că ministrul cultelor român a însărcinat pe d-nii Sion Gherei și V. Burla a esamina hrisoavele găsite în 15 lădi în biserica St. Nicolae.

În Ploesci, dice „Alarma“, s'a înființat o nouă societate economică sub numele „Viitorul“.

Partidul radical sêrb, în unire cu partidele radicale din Bulgaria și Bosnia, au redactat o proclamațiune prin care se adresează către popoarele din peninsula balcanică propunându-le de a compune o confederațiune spre a se putē emancipa de ingerințele puterilor mari.

Această proclamațiune litografiată a sosit și în Bucuresci fiind trimisă mai mul- tor persoane notabile.

Emigrațiă. Din Hamburg se scrie: După datele publicate de oficiul portului despre emigrațiunea pre calea Hamburg, au emigrat la America în timpul dela 1 Martie până la 30 Aprilie n. a. c. preste tot 3583 de oameni din Ungaria. Casele emigraților par a fi corturi magiare și toate ulițele sânt pline cu grupe de emi- granți slovaci din Ungaria de sus, păs- trându-și portul lor național. Cei mai mulți dispun de bani câștigați în urma vinderei averilor de acasa. — Unii posed sume de câte 2000 fl. Pentru vaporul „Gellert“, care pleacă în spre America la 18 n. a. l. c. s'au insinuat aproape 300 pasageri din Ungaria.

Ieri a fost adus în institutul alienaților de aci subjuțele reg. pensionat din Roșia-montană Candid Albini. Causa nefericirei e necunos- cută. În zilele ultime bolnavul a început a atăca și pre ai sei.

VARIETAȚI.

(O scenă senzațională) s'a în- tēplat în Agram pre terenul de exercițiu înaintea oficierilor miliției teritoriale. Locotenentului Koch din regimentul de husari ce staționează acolo, i-a luncat calul pre carele calaria; călărețul apucând sub cal, perđânduși pentru moment consciința calul s'a ridicat apucând fuga și tărind după sine pre călărețul a cărui pecior remase atērnat în scara dreaptă a șelei. Așa a a fugit preste șanțuri și petri către Șava lovind pre sermanul călăreț în cap cu pecioarele dinapoi. Din fericire călărețului i-se descăță peciorul rămânēnd pre pământ; calul își urmă fuga turbată mai departe. Oficierii veniți întru ajutor credeau a afla un cadavru, precând locotenentele, deși cu greutate se ridică totuși i se sui din nou pre calul seu, ce acum fu prins și se de- părătă către casă. Deși a fost tîrit atâta timp locotenintele nuși perdū consciința, fiindoă pre când mâna stângă ise tăria pre pământ cu dreapta își apēra capul de loviri și astfel ca prin minune scăpase de moarte, ce e drept cu lovituri multe.

(Sparrenholz, sărută mai de- parte). În cetatea cea mai mică a unui stat german, domnul țerei e întimpinat și primit totdeauna de câte 20 fete îmbră- cate în alb. În șirul prim sânt puse 10 celea mai frumoase. Alteța Sa le sărută fruntea pe rēnd. Când sosesc cu săru- tatul la finea șirului prim, înceată lăsând sarcina de a săruta mai departe — pre cele 10 din rēndul al doile — adjutan- tului seu cu cuvintele: „Sparrenholz să- rută d-ta mai departe!“

Bibliografie.

„Amiculu Familiei“ (diar beletristic) Nr. 8. Gherla 15/27 Aprilie 1884. Sumar: Femeia (studiu social premiat cu 100 franci). — Cearta pentru nimica (comediă într'un act). — Bunii prietini (ilustrațiune). — În reverie (ilustrațiuni. — Luculus (novelă originală). — La inmormē- tarea Leontinei Colceriu (poeziă). — Tesaurul dela Petroasa sau Cloșca cu puii ei de aur (stu- diu archeologic). — Recunoștința. — Diverse. —

„Aus allen Welttheilen“ Illustrirte Mo- natshefte für Länder und Völkerkunde Leipzig, „Fues's Verlag (R. Reiland) conține în Nr. 7 un articlu: „Die Romänen in Macedonien, Thracien, Thessalien, Epirus und Grie- chenland“ de P. Brosteanu; i-l recomandăm Românilor, cari se ocupă cu literatura germană, privitoare la Români. Prețul unui Nr. fl. 0.45 cr.

„Buletin“ (publicat de societatea geogra- fică română) An. V. semestrul I (partea 1) 1884. — Sumar:

Partea I. Actele Societăței. — Con- vocare. — Procesul-Verbal al ședinței adunării generale din 26 Februarie 1884 (Text român și text frances). — Proces-verbal al ședinței adu- nării generale din 27 Februarie 1884. — Ra- portul secretarului general. — Raportul d-lui Tocilescu pentru premiul „Socec.“ — Raportul casierului societăței. — Proces-Verbal al comi- siunii de socoteli. — Budgetul votat pentru anul 1884. — Premiul „General George Manu.“ Cir- culări. — Proces-Verbal al comisiei pentru premiul „Socec.“ — Necrolog.

LOTERIE

tragerea din 7 Maiu st. n.

Brünn: 5 83 62 66 79

Têrgul de țară

dela 5 Maiu n. din Sibiuu a fost est timp foarte puțin cercetat, mai că mai puțin cercetat ca un têrg de săptămână. Neguțtorii străni abia că au câștigat spesele de călătorii. Oamenii s'au restrins a-și cumpēra celea absolut trebuincioșe. Poame și bucate se vedeau foarte puține. Prețurile cerea- lelor au rēmas aceleași, cari au fost în săptămâna trecută. Prețul mărfurilor brute și a produselor au fost: o păreche piei brute de bou 30—36 fl.; piei de vacă 20—24 fl.; piei de mel negre prima calitate 3 fl. 50 cr. — 3 fl. 70 cr., a doua calitate 2 fl. 20 cr. — 2 fl. 40 cr., albe 1 fl. 40 cr. — 1 fl. 60 cr.; piei de ied bucata 70—90 cr.; piei fru- moase de vițel părechea 4 fl. 50 cr. — 5 fl.; lard 58—62 fl. centenarul metric.

Numêrul oilor aduse pre piață a fost foarte mic, așa încât mulți cumpērători n'au avut, de unde să cumpere. S'au fost preste tot la 7000. O păreche de oi cu mei dela 14—22 fl.; mai scumpe n'au fost, — cauza zace în închiderea graniței din spre Româniă.

Têrgul de vite cornute mari si cai, ce a ținut din 20 Apr. — 1 Maiu a fost de însemnătate mare. S'au adus în circulație preste tot la 3553 de vite. Părechea de boi frumoși dela 350—450 fl., de mijloc 180—300 fl.; vaci bune dela 100—160 fl., de mijloc dela 80—120 fl.

Cai au fost la număr cam 1200, dintre cari ca la 805 s'au vëndut și schimbat. Au fost între ei și armăsari frumoși cu preț dela 300—600 fl. v. a. Caii de rasă pă- rechea dela 350—700 fl., de mi-loc dela 100—200 fl., iar ordinari dela 30—100 fl. unul.

Prețurile cerealelor: grâu cu Hectolitru 74—80 Kilo fl. 6.60 —7.60; grâu meștecat 68 Kilo fl. 5.10—6.10; să- cara 66—72 Kilo fl. 4.40—5. —; papușoiul 68—74 Kilo fl. 4.80—5.40; ovēsul 38—45 Kilo fl. 2.70—3.30; mēlailul 74 Kilo fl. 4. — cartofi 66—70 Kilo fl. 2.—2.20; sēmēnța de cânepă 49—51 Kilo fl. 10.—11; lintea 78—82 Kilo fl. 11.50—12.50; fasolea 76—80 Kilo fl. 6.—7; făina Nr. 3, 100 Kilo fl. 15; făina de pâne Nr. 5 fl. 13.; Nr. 4 fl. 14.; Lard 100 Kilo fl. 62.—65.; unsoarea de porc 100 Kilo fl. 55.—56—58.; seul brut fl. 33.—36.; lemne metru cubic fl. 3.—3.50; carnea de vită Kilo 42—44 cr.; carnea de vițel Kilo 40—45 cr.; carnea de porc Kilo 44—48 cr.; ouēle 10 cu 20—22 cr.

Serviciul telegrafic

al „TRIBUNEI“.

Budapesta, 8 Maiu st. n. Casa deputaților a respins propunerea lui Mocsary privitoare la rezervarea drep- tului de imunitate a deputaților prin aducerea unei legi separate, precum și moțiunea aceluiași deputat insinuată cu privilegiul insultațiunii deputatului Hermann; de altă parte s'a primit un raport al comi- siunii de justiție despre aceeași afacere.

Roma, 8 Maiu st. n. Toate cestiu- nile privitoare la pescăritul pe țermu- rile Dalmației s'au rezolvit în mod favorabil. Protocolul guvernului va urma în curēnd.

Windsor, 8 Maiu n. Regina Victoria a sosit cu prințesa Beatrice la marele duce și la prințesa Elisabeta de Hessă.

Constantinopol, 8 Maiu st. n. În locul lui Aleco-Pașa s'a denumit Chrestovics de guvernator general al Rumeliei de Ost.

Bursa de Budapesta.

din 7 Maiu st. n. 1884.

Table with financial data for the Budapest stock exchange, including interest rates and various securities prices.

Bursa de Viena.

din 7 Maiu st. n. 1884.

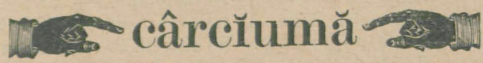
Table with financial data for the Vienna stock exchange, including interest rates and various securities prices.

Posta redacțiunii.

D-lui N. B. în Bp. — Non bis in idem! Păstrăm adresele de felicitare ca nisece acte prețioase în archiva redacției. Ar fi o lipsă de tact să le publicăm, căci am putē să dăm prin aceasta loc la presupunerea, că vom să facem concurență altor colegi și tovarășii de luptă.

Director și redactor responsabil Ioan Slavici.

La poarta Turnului (Neppendorferstrasse)  
Nr. 1 este de a se inchiria o



**cârciumă**  
care constă din 3 odăi, 1 cuniă, grajd,  
coteț de porci, șură și grădina;  
toate sunt la olaltă.

Detaliurile mai de aproape **ulița Mi-  
tarilor** (Wollgasse) Nr. 8 **în Sibiu.**

25 (2-3)

## Pentru sezonul de vară

își dă subscrișa firmă voie a re-  
comandă bogatul ei deposit de tot  
felul de **stofe** alese cu gust, pentru  
**surtuc și pantaloni**, precum  
și de **haine gata** pentru **băr-  
bați și copii**, prețurile fiind cele  
mai moderate.

Se asigurază un serviciu real și  
prompt.

Cu deosebită stimă

M. Göllner

6 (7)

Sibiu,

Strada Cisnădiei Nr. 5.

## Hôtel Neurihrer

Sibiu.

Situat în mijlocul orașului.

Se recomandă Onor. public prin curăția  
odăilor, prin o bună bucatărie și prin cele  
mai moderate prețuri.

Hôtelul are un omnibus și fiachere la gară.

Cu stimă

P. NEURIHNER

Hôtelier.

13 (8-8)

## Michail Martini

pălărier,

Sibiu, Strada Cisnădiei

recomandă bogatul seu

### deposit de pălării

de **pislă** și de **mătăasă**, cele mai noue fașoane,  
toate formele și toate colorile, precum și cepei  
de iarnă și de vară pentru copii și **pălării**  
**prețesci** atât moi, cât și scrobite.

Deasemenea magazinul dispune de un mare  
deposit de

### papuci de casă

de vară și de iarnă, în deosebi acești din urmă  
cu șireturi. — Prețurile sunt cele mai moderate.

Comandele primite din provincie se efectuează prompt,  
7 (5) plătinindu-se prețul la postă.

## Paul Giebner

Constructor de mașine  
Sibiu (Transilvania).

Primul atelier de reparaturi  
de mașini agricole.

Premiată în Segedin și Sibiu.

Hechtgasse Nr. 38-40.

14 (7-7)

Depositul de mobile  
a văduvei lui

## ANTON DREXLER

tapiser și decorator,

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 7,

se recomandă a aranjia locuințe după cea mai  
nouă modă și cu cele mai moderate prețuri.  
Se primesc deasemenea **mobile vechi** spre a fi  
modernisate ori din nou îmbrăcate cu  
prețuri ieftine.

5 (7-7)

## IOAN MÜLLER

pantofar,

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 14,

primesce comande pentru tot felul de  
**încălțăminte**

de **bărbați** și de **dame** după model și  
potrivit cu cea mai nouă modă și cu  
cele mai moderate prețuri.

9 (7-7)

### Stabilimentul

de cârnuri afumate

al D-nilor

## Ioan Kessler și Fiii

Strada văii (Bachgasse) Nr. 13

recomandă **șunci**, **slănină**, **unsoare de  
pore**, **cărnățării** și cele-lalte specialități de  
**afumături**.

Lista de prețuri pentru toate soiurile de **cărnățării**  
și **cârnuri afumate** li se trimite la dorință gratis  
4 (6-6) mușterilor.

## Pălării pentru Preoți

precum și alte pălării românesce fine  
de o calitate escelentă recomandă cu tot  
respectul

Gustav Connert, pălărier.

Sibiu, strada măcelarilor Nr. 5.

16 (7-7)

## IOAN LURZ

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 12,

recomandă bogatul seu deposit de

**albituri pentru bărbați și femei**,

numai calități bune și cu prețuri de tot moderate, precum și un mare

asortiment batiste de olandă

atât albe, cât și colorate, garnitură la serviciul de cafea pentru 6 și 12 persoane,  
o mare alegere **albituri de masă de in** pentru 6-12-18 ori 24 persoane, precum  
și **veritabilă pânză de cânepă** în deosebite lățimi, pentru albituri de pat și  
cămăși, stoffe de saltele, șifoane, Oxford, și altele, albe și colorate, cu deosebite  
desenuri, în sfârșit **căpițe și hăinițe** pentru copii a 1-5 fl. garnitura.

### PENTRU SEZONUL DE VARĂ

un mare asortiment de **ciorapi** albi ori colorați precum și de **mănuși de  
ață** pentru dame, domni și copii.

Comandele pentru **trusouri de mirese** se execută cu gust și se  
garantează cel mai bun și mai frumos lucru în cusături de mașină.

2 (8)

## A. Schwabe

medic-dentist,

scoate dinți **fără dureri**, plombează cu  
preparatele cele mai bune — face **dinți  
artificiali și dentaturi** garantând  
**eficacitatea** — ordonează pentru toate  
**boalele de dinți și de gură**, pentru  
**suferințe de gingei** etc.

dela 9-12 și dela 3-5 oare.

Strada Cisnădiei 20, Sibiu.

22 (5-5)

## Ioan Cristea

compactior,

se recomandă onor. public român cu

de

**cărți, protocele,  
broșure** etc.

*prompt și solid cu cele  
moderate prețuri.*

Sibiu, Strada Gușteritei (Elisab-  
gasse) Nr. 17.

23 (4-4)

## Oțet și esență de oțet

de o calitate escelentă,  
en gros și en detail, cu prețuri cât se  
poate de moderate,  
recomandă onor. public

Văduva Adolf Mühlsteffen

la fabrica de oțet,

20 (7-7)

Sibiu, ulița văpsitorilor Nr. 21.

## Anton Wanyorec

măcelar.

Sibiu, ulița nouă Nr. 4

19 (7-7)



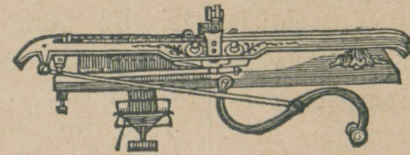
Medalie de bronz

## Emilia Simtion



Medalie de

stabilement  
de  
marfă împletită



împletitură  
de  
mașină

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 43.

Se recomandă bogatul magazin de tot felul de

### mărfuri de vară și de primăvară

și anume: **ciorapi de dame**, de **copii** și de **bărbați**, albi, în două și trei  
veritabili, de toate mărimile și colorile, **ciorapi de dame** și de **copii** cu cele  
frumoase și mai variate desenuri și mărgini tari frumos brodate, **ciugători** paten-  
albe și colorate, un mare sortiment de **căpițe** și **hăinuțe de copii** etc., bumbac  
în două ori trei colorii atât în ghemuri, cât și jirebie, **marble** în  
**cordonet** în 9, cea mai bună calitate.

Prețurile cele mai reduse.

Comandele primite din provincie și renoirile se efectuează pro-  
și cu prețuri moderate.

3 (7)

Se garantează soliditatea.

## Frații Victor și Emeric Borger

têmplari de mobile și de binale.

Prima firmă concesionată pentru pompe funebre.

Strada pintenului Nr. 26

(Sporergasse).

Spinarea cânelui Nr. 1

(Hundsrücken).

8 (7)

SIBIU.

## A. F. Wensky

Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 12,

recomandă magazinul seu din bogat asortat cu

### stofe de modă și militare

precum și un magazin bogat de

### Haine bărbătesci și de copii.

Comandele se efectuează în cel mai scurt timp după cea mai nouă modă  
și cu cele mai moderate prețuri.

Mostre se dau la cerere gratis.

11 (7)